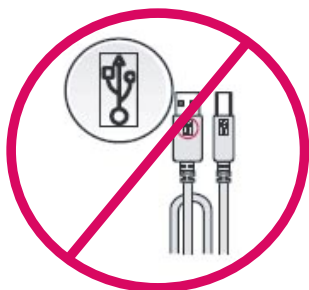




1



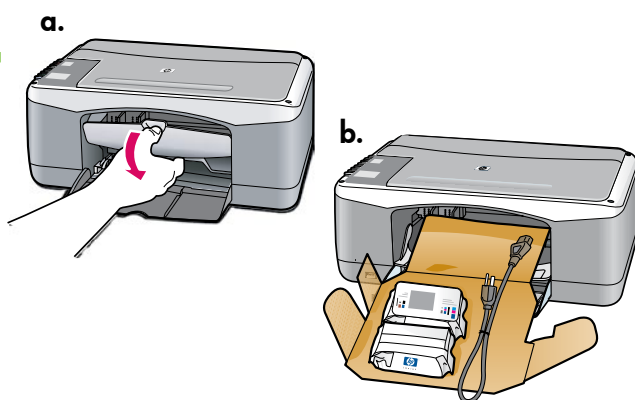
RU **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не подсоединяйте кабель USB до выполнения шага 14, иначе программа может быть установлена неправильно.

ET **HOIATUS.** Et tagada tarkvara tõrgeteta installimine, ärge ühendage USB-kaablit enne 14. juhust.

LT **ĮSPĖJIMAS:** siekiant užtikrinti, kad programinė įranga būtų įdiegta tinkamai, iki 14 etapo USB kabelio jungti negalima.

LV **BRĪDINĀJUMS!** Lai nodrošinātu pareizu programmatūras instalēšanu, nepievienojiet USB kabeli līdz 14. darbībai.

2



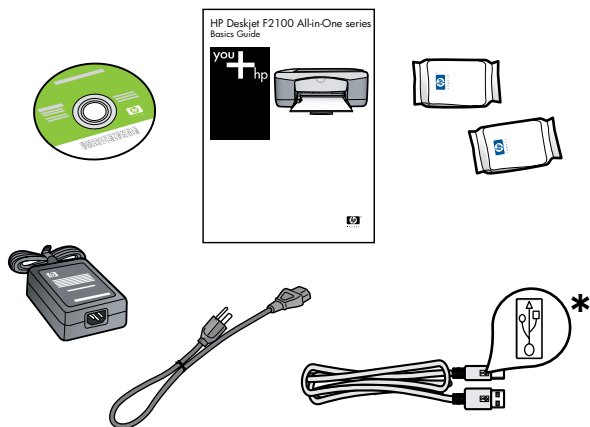
RU Опустите лоток для бумаги и дверцу картриджа.
ВАЖНО! Извлеките из устройства весь упаковочный материал.

ET Langetage nii paberisalve kui ka tindikassetihooldiku luuk.
TÄHTIS! Eemaldage seadme ümbert kõik pakkematerjalid.

LT Nuleiskite popieriaus dėklą ir spausdinimo kasečių dangtį.
SVARBU: iš įrenginio pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

LV Nolaidiet papīra tekni un drukas kasetņu vāku.
SVARĪGI! Izņemiet no ierīces visu iepakojuma materiālu.

3



RU Проверьте содержимое коробки. Содержимое коробки в разных комплектациях может отличаться.
* Если USB-кабель не входит в комплект поставки, приобретите его.

ET Veenduge karbi sisus. Karbi sisu võib erineda.
* Kui USB-kaabel ei kuulu komplekti, ostke see eraldi.

LT Patikrinkite dėžės turinį. Dėžės turinys gali būti kitoks.
* Jeigu USB kabelio pakuotėje nėra, įsigykite jį patys.

LV Pārbaudiet komplektāciju. Iepakojuma saturs var atšķirties.
* Iegādājieties USB kabeli, ja tas nav iekļauts komplektācijā.

RU

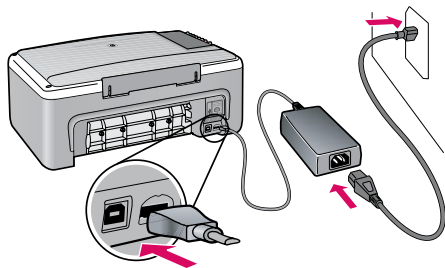
ET

LT

LV

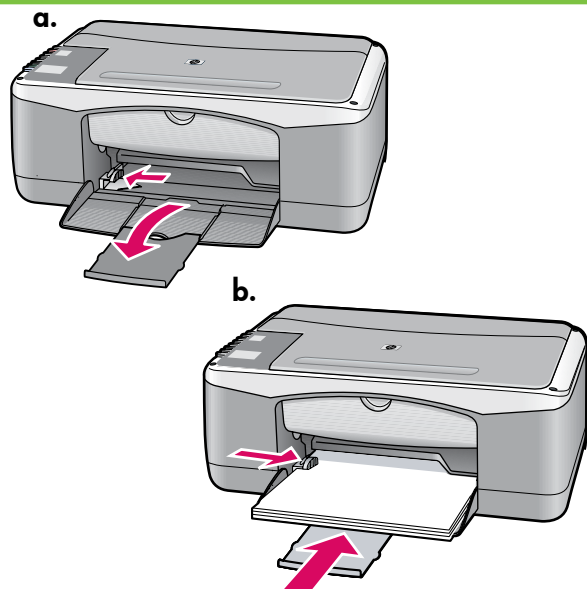


4



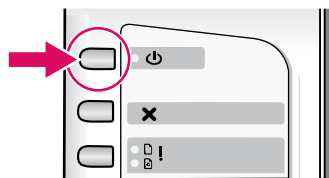
- (RU) Подключите шнур и блок питания.
- (ET) Ühendage toitejuhe ja adapter.
- (LT) Prijunkite maitinimo kabelį ir adapterį.
- (LV) Pievienojiet strāvas kabeli un adapteri.

5



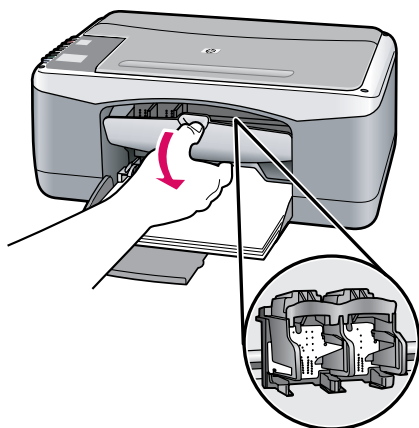
- (RU) Загрузите обычную белую бумагу.
ВНИМАНИЕ! Не следует проталкивать бумагу слишком далеко в лоток.
- (ET) Pange printerisse tavalist valget paberit.
TÄHELEPANU! Ärge suruge paberit jõuga liiga sügavale salve.
- (LT) Įdėkite paprasto balto popieriaus.
PERSPĖJIMAS: nekiškite popieriaus į dėklą per giliai.
- (LV) Ievietojiet parastu balto papīru.
UZMANĪBU! Nemēģiniet ar spēku ievietot papīru tekņē pārāk tālu.

6

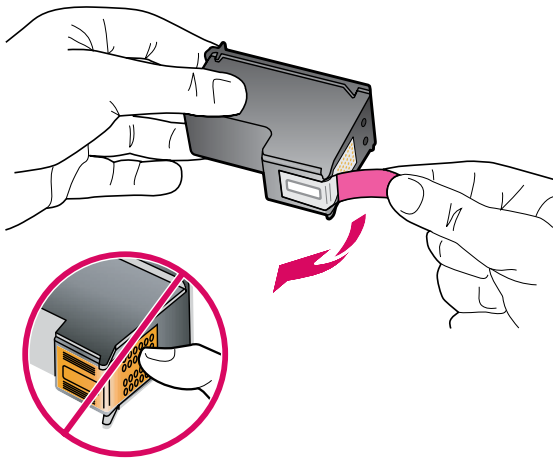


- (RU) Нажмите клавишу ⏻ (Вкл.).
- (ET) Vajutage ⏻ (**toitenuppu**).
- (LT) Paspauskite ⏻ (mygtukas „On“ (įjungti)).
- (LV) Nospiediet ⏻ (poga **On** (**ieslēgt**)).

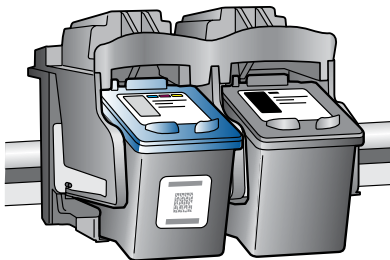
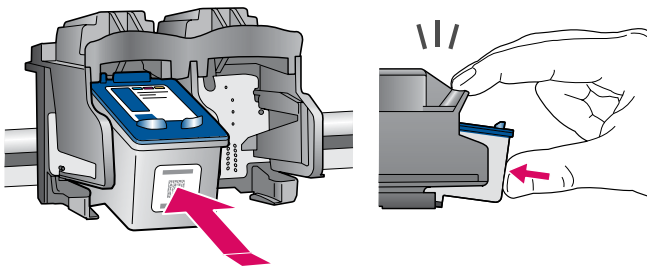
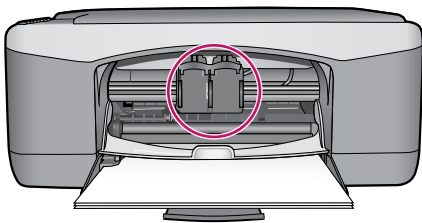
7



- (RU) Откройте дверцу картриджа. Убедитесь, что каретка переместилась к центру.
ВАЖНО! Перед установкой картриджа устройство необходимо включить.
- (ET) Avage tindikassetihoidiku luuk. Oodake, kuni printimiskelk liigub keskele.
TÄHTIS! Enne kassetide sisestamist peab seadme sisse lülitama.
- (LT) Atidarykite spausdinimo kasečių dangtį. Palaukite, kol spausdinimo kasečių dėtuė pasislinks į centrą.
SVARBU: norint įdėti kasetes, įrenginys turi būti įjungtas.
- (LV) Atveriet drukas kasetņu vāku. Pagaidiet, kamēr drukas kasetņu turētājs pārvietojas uz vidu.
SVARĪGI! Lai varētu ievietot kasetnes, ierīcei ir jābūt ieslēgtai.

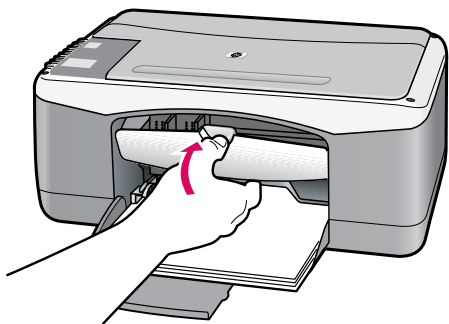


- RU** Удалите ленту с обоих картриджей.
ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к медным контактам и не наклеивайте ленту обратно на картриджи.
- ET** Eemaldage mõlemalt kassetilt kleeplint.
TÄHELEPANU! Ärge puutuge vasevärvi kontakte ega kandke kleeplinti kassetidele tagasi.
- LT** Nuo abiejų kasečių nuplėškite juosteles.
PERSPĖJIMAS: nelieskite vario spalvos kontaktų ir pakartotinai neužklijuokite juostelės ant kasečių.
- LV** Noņemiet lenti no abām kasetnēm.
UZMANĪBU! Nepieskarieties vara krāsas kontaktiem un nemēģiniet kasetnēm vēlreiz uzlīmēt lenti.



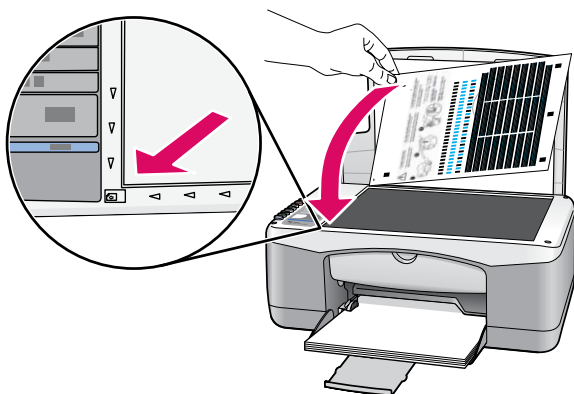
- RU** а. Держите картриджи логотипом HP вверх.
б. Вставьте трехцветный картридж в гнездо слева, а черный картридж в гнездо справа. Прижмите картриджи плотно до защелкивания.
- ET** а. Hoidke kassetti nii, et HP logo jääb ülesse.
б. Asetage kolmevärviline kassett vasakpoolsesse tindikassetiipessa ja must kassett parempoolsesse. Suruge kassetid sisse, kuni need kohale klõpsatavad.
- LT** а. Laikykite kasetes HP logotipu į viršų.
б. Trispalvę rašalo kasetę įdėkite į kairę kasečių angą, o juodo rašalo kasetę – į dešinę kasečių angą. Kasetes stipriai pastumkite, kol jos užsifiksuos savo vietoje.
- LV** а. Turiet kasetnes tā, lai HP logotips būtu vērsts uz augšu.
б. Ievietojiet trīskrāsu kasetni kreisajā kasetnes slotā un melnās krāsas kasetni labajā kasetnes slotā. Kasetnes cieši jāpiespiež, līdz tās ar klikšķi nofiksējas vietā.

10



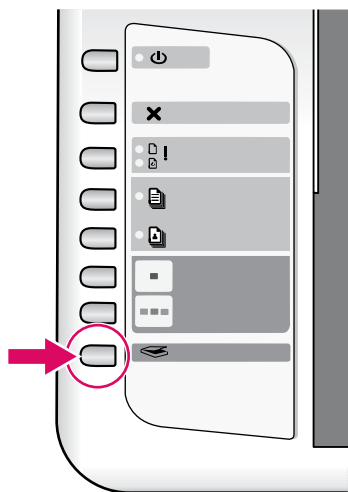
- RU** Закройте дверцу картриджа.
ВАЖНО! Дождитесь автоматической печати страницы юстировки.
- ET** Sulgege tindikassetihoidiku luuk.
TÄHTIS! Oodake, kuni joondusleht välja prinditakse.
- LT** Uždarykite spausdinimo kasečių dangtį.
SVARBU: palaukite, kol bus automatiškai išspausdintas išlygiavimo puslapis.
- LV** Aizveriet drukas kasetņu vāku.
SVARĪGI! Uzgaidiet, kamēr automātiski tiek izdrukāta izlīdzināšanas lapa.

11



- RU** После печати страницы юстировки поместите ее на стекло экспонирования лицевой стороной вниз, как показано на рисунке. Закройте крышку.
- ET** Kui joondusleht on prinditud, asetage see klaasile prinditud pool all (vt joonist). Sulgege kaas.
- LT** Išspausdinę išlygiavimo puslapį, padėkite jį ant stiklo spausdinamąja puse žemyn, kaip parodyta paveikslėlyje. Uždarykite dangtelį.
- LV** Kad izlīdzināšanas lapa ir izdrukāta, novietojiet to uz stikla ar apdrukāto pusi uz leju, kā parādīts attēlā. Aizveriet vāku.

12



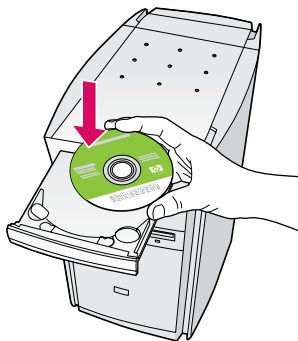
- RU** Нажмите клавишу  (**Scan button**) (Сканирование) для завершения юстировки.
Подождите, пока зеленый индикатор Вкл перестанет мигать.
- ET** Joondamistoimingu lõpuleviimiseks vajutage nuppu  (**Skanni**).
Oodake, kuni roheline toitetuli vilkumise lõpetab.
- LT** Išlygiavimui užbaigti paspauskite mygtuką  („Scan“ (nuskaityti)).
Palaukite, kol nustos blinksėti žalia lemputė „On“ (**įjungti**).
- LV** Nospiediet  [] (poga **Scan (Skenēt)**), lai pabeigtu izlīdzināšanu.
Pagaidiet, līdz pārstāj mirgot zaļais ieslēgšanas indikators.



- RU** Выберите компакт-диск с программным обеспечением устройства.
- ET** Valige seadme tarkvara CD-plaat.
- IT** Pasirinkite įrenginio programinės įrangos kompaktinį diską.
- LV** Izvēlieties ierīces programmatūras kompaktdisku.

- RU** В комплект поставки может также входить компакт-диск с документацией.
- ET** Komplekti võib kuuluda ka dokumenteerimise CD-plaat.
- IT** Jūsų pakuotėje gali būti pateikiamas ir dokumentacijos kompaktinis diskas.
- LV** Komplektācijā var būt iekļauts arī dokumentācijas kompaktdisks.

14a Windows:



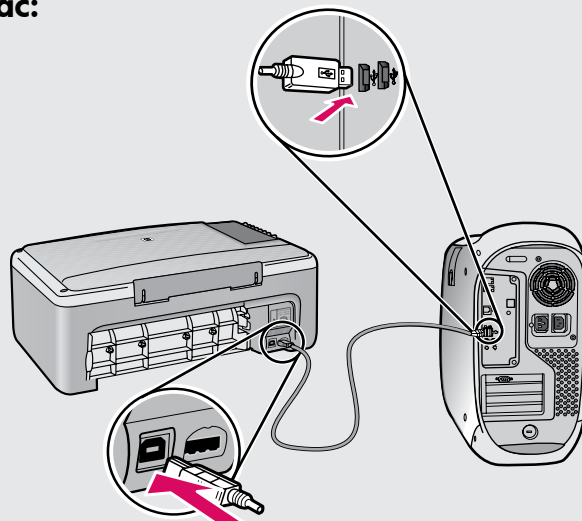
- RU** **Windows.** Включите компьютер, дайте ему запуститься и поместите компакт-диск в дисковод. **ВАЖНО!** Если начальный экран не отобразится, дважды щелкните **Мой компьютер**, дважды щелкните значок компакт-диска с логотипом **HP**, а затем дважды щелкните на файле **setup.exe**.

- ET** **Windows.** Sisestage CD-plaat arvutisse pärast arvuti sisse lülitamist. **TÄHTIS!** Kui käivituskuva ei ilmu, topeltklõpsake ikooni **My Computer**, topeltklõpsake HP logoga **CD-ROMi** ikooni ja seejärel topeltklõpsake **setup.exe**.

- IT** **„Windows“:** įjunkite ir paleiskite kompiuterį, paskui įdėkite kompaktinį diską. **SVARBU:** jei paleisties langas nepasirodo, du kartus spustelėkite „My Computer“ (mano kompiuteris), du kartus spustelėkite piktogramą su HP logotipu „CD-ROM“ (tik skaitymo kompaktinis diskas) ir du kartus spustelėkite rinkmeną „setup.exe“.

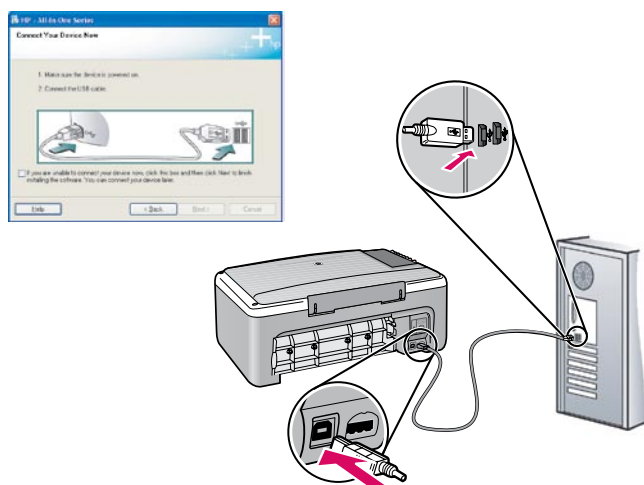
- LV** **Windows.** Pēc datora ieslēgšanas un startēšanās ievietojiet tajā kompaktdisku. **SVARĪGI!** Ja startēšanas lodziņš netiek parādīts, veiciet dubultklikšķi uz ikonas **My Computer** (Mans dators), kompaktdiska ikonas, kurai ir HP logotips, un pēc tam — uz **setup.exe**.

Mac:



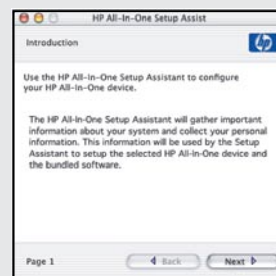
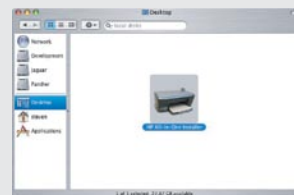
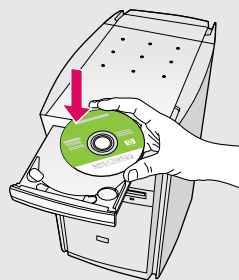
- RU** **Mac.** Один конец кабеля USB подсоедините к порту на задней панели устройства HP All-in-One, а другой - к любому порту USB на компьютере.
- ET** **Mac.** Ühendage USB-kaabel kombainseadme HP All-in-One tagaküljel asuvasse porti ning selle teine ots mõnda oma arvuti USB-porti.
- IT** **„Mac“:** prijunkite USB kabelį prie „HP All-in-One“ užpakalinėje sienelėje esančio prievado, tada – prie bet kurio kompiuteryje esančio USB prievado.
- LV** **Mac.** Pievienojiet USB kabeli portam, kas atrodas ierīces HP All-in-One aizmugurē, un pēc tam pievienojiet to jebkuram datorā USB portam.

14b Windows:



- RU Windows.** После вывода запроса USB один конец кабеля USB подсоедините к порту на задней панели устройства HP All-in-One, а другой - к любому порту USB на компьютере.
- ET Windows.** USB-viiba ilmumisel ühendage USB-kaabel kombinseadme HP All-in-One tagaküljel asuvasse porti ning selle teine ots mõnda oma arvuti USB-porti.
- LT „Windows“:** pasirodžius USB raginimui, prijunkite USB kabelį prie „HP All-in-One“ užpakalinėje sienelėje esančio prievado, tada – prie bet kurio kompiuteryje esančio USB prievado.
- LV Windows.** Kad tiek parādīts uzaicinājums pievienot USB kabeli, pievienojiet USB kabeli portam ierīces HP All-in-One aizmugurē un pēc tam pievienojiet to jebkuram datora USB portam.

Mac:



- RU Mac.** Поместите компакт-диск в дисковод. Дважды щелкните значок **HP All-in-One Installer** (Программа установки HP All-in-One). Следуйте инструкциям на экране.
- ET Mac.** Sisestage CD-plaat. Topeltklõpsake ikooni **HP All-in-One Installer**. Järgige kuvatavaid juhiseid.
- LT „Mac“:** įdėkite kompaktinį diską. Du kartus spustelėkite piktogramą „HP All-in-One Installer“ („HP All-in-One“ diegiklis). Vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis.
- LV Mac.** Ievietojiet kompaktdisku. Veiciet dubultklikšķi uz ikonas **HP All-in-One Installer**. Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

15 Windows:

- RU Windows.** Для завершения установки программного обеспечения выполните инструкции на экране.
- ET Windows.** Tarkvara installimiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.
- LT „Windows“:** vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis programinės įrangos diegimui užbaigti.
- LV Windows.** Lai pabeigtu programmatūras instalēšanu, izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

Mac:

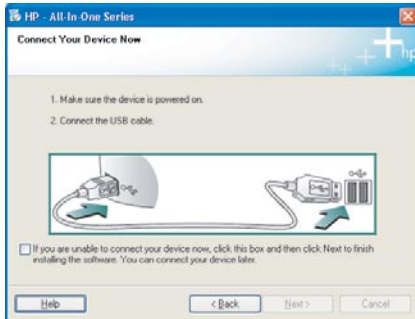
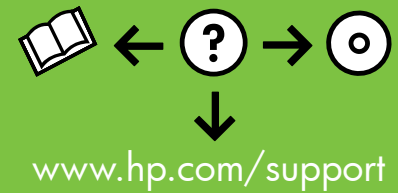
- RU Mac.** Заполните форму на экране **Setup Assistant** (Помощник установки).
- ET Mac.** Täitke kuval **Setup Assistant** olevad väljad.
- LT „Mac“:** užbaikite darbą su langu „Setup Assistant“ (sąrankos pagalbininkas).
- LV Mac.** Aizpildiet informāciju ekrānā **Setup Assistant** (Uzstādīšanas palīgs).

Устранение неполадок

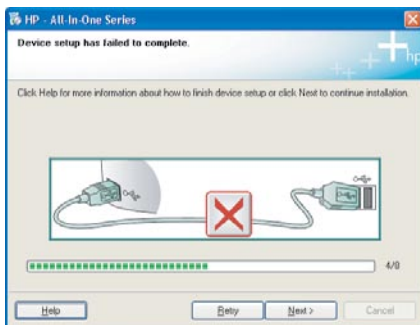
Tõrkeotsing

Trikčiy diagnostika

Problēmu novēršana



- RU** **Неполадка.** Не отображается экран с сообщением о подключении кабеля USB (только для Windows).
Действие. Закройте все экраны. Извлеките, а затем снова вставьте компакт-диск HP All-in-One для Windows. Обратитесь к шагу 14.
- ET** **Probleem.** Te ei näinud kuva, mis oleks käskinud ühendada USB-kaabli (ainult Windows puhul).
Lahendus. Sulgege kõik aknad. Eemaldage ja sisestage uuesti rohe-line kombainseadme HP All-in-One Windows CD-plaat. Vaadake juhist 14.
- LT** **Problema:** ekrane nepasirodė raginimas prijungti USB kabelį Tik „Windows“).
Ką daryti: užverkite visus langus. Išimkite ir vėl įdėkite žalią „HP All-in-One“ „Windows“ kompaktinį diską. Žr. 14 etapą.
- LV** **Problēma.** (tikai sistēmā Windows) Netiek parādīts ekrāns ar uzaicinājumu pievienot USB kabeli.
Rīcība. Aizveriet visus ekrānus, nospiežot atcelšanas pogu. Izņemiet un pēc tam vēlreiz ievietojiet zaļo HP All-in-One Windows kompaktdisku. Skatiet 14. darbību.



- RU** **Неполадка.** Отображается экран **Не удалось завершить установку устройства** (только для Windows).
Действие. Отсоедините шнур питания устройства и снова подсоедините его. Проверьте все соединения. Проверьте правильность подключения кабеля USB к компьютеру. Не подсоединяйте кабель USB к клавиатуре или концентратору USB, не имеющему источника питания. Обратитесь к шагу 14.
- ET** **Probleem.** Kuvatakse teade **Device Setup Has Failed To Complete (Seadme installi lõpuleviimine nurjus)** (ainult Windows puhul).
Lahendus. Tõmmake seadme toitepistik välja ja ühendage see uuesti. Kontrollige kõiki ühendusi. Veenduge, et USB-kaabel on arvitiga ühendatud. Ärge ühendage USB-kaablit klaviatuuri või toiteta jaoturi külge. Vaadake juhist 14.
- LT** **Problema:** pasirodo ekranas „Device Setup Has Failed To Complete“ (nepavyko užbaigti įrenginio sąrankos) (tik „Windows“).
Ką daryti: įrenginį išjunkite ir vėl įjunkite. Patikrinkite visas jungtis. Įsitikinkite, kad USB kabelis prijungtas prie kompiuterio. Neįjunkite USB kabelio prie klaviatūros arba neįjungto USB šakotuvo. Žr. 14 etapą.
- LV** **Problēma.** (tikai sistēmā Windows) Tiek parādīts ekrāns **Device Setup Has Failed To Complete (Ierīces uzstādīšanu neizdevās pabeigt)**.
Rīcība. Atvienojiet ierīci un pievienojiet to no jauna. Pārbaudiet visus savienojumus. Pārlicinieties, vai USB kabelis ir pievienots datoram. Nepievienojiet USB kabeli klaviatūrai vai neaktīvam USB centrmezgļam. Skatiet 14. darbību.



RU **Неполадка.** Отображается экран **Установка оборудования** Microsoft (только для Windows).

Действие. Закройте все экраны. Отсоедините кабель USB, а затем вставьте зеленый компакт-диск HP All-in-One для Windows. Обратитесь к шагам 13 и 14.

ET **Probleem.** Kuvatakse Microsofti aken **Add Hardware (Riistvara lisamine)** (ainult Windows puhul).

Lahendus. Sulgege kõik aknad. Eemaldage USB-kaabel ja sisestage roheline kombinseadme HP All-in-One Windows CD-plaat. Vt juhiseid 13 ja 14.

LT **Problema:** pasirodo „Microsoft“ langas „Add Hardware“ (techninės įrangos įdiegimas) (tik „Windows“).

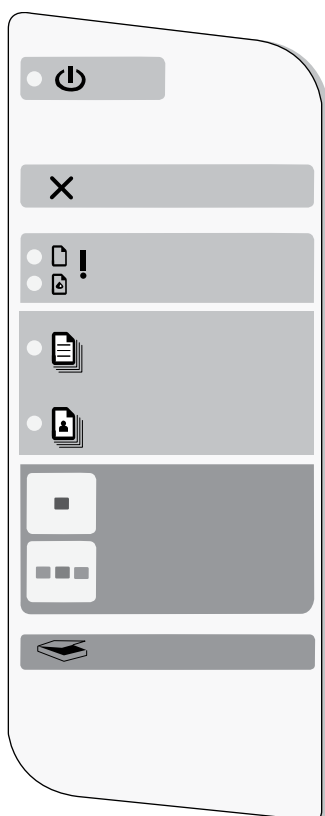
Ką daryti: užverkite visus langus. Atjunkite USB kabelį ir įdėkite žalią „HP All-in-One“ „Windows“ kompaktinį diską. Žiūrėkite 13 ir 14 etapus.

LV **Problēma.** (tikai sistēmā Windows) Tiek parādīts Microsoft ekrāns **Add Hardware (Aparatūras pievienošana)**.

Rīcība. Aizveriet visus ekrānus, nospiežot atcelšanas pogu. Atvienojiet USB kabeli un pēc tam ievietojiet zaļo HP All-in-One Windows kompakt disku. Skatiet 13. un 14. darbību.

Панель управления Juhtpaneel

Valdymo skydelis Vadības panelis



⏻	Вкл Toide	„On“ (ijungti) On (Ieslēgt)
✖	Отмена Tühista	„Cancel“ (atšaukti) Cancel (Atcelt)
📄	Проверьте индикатор бумаги Kontrollige paberi märgutuld	„Check paper light“ (patikrinti popieriaus lemputę) Indikators Check paper (Pārbaudiet papīru)
🖨️	Проверьте индикатор картриджа Kontrollige tindikaseti märgutuld	„Check print cartridge light“ (patikrinti spausdinimo kasetės lemputę) Indikators Check print cartridge (Pārbaudiet drukas kasetni)
📄	Обычная бумага Tavapaber	„Plain Paper“ (paprastas popierius) Plain Paper (Parasts papīrs)
📄	Фотобумага Fotopaber	„Photo Paper“ (fotopopierius) Photo Paper (Fotopapīrs)
■	Запуск Ч/Б копирования Alusta mustvalget paljundamist	„Start Copy Black“ (pradėti nespalvotą kopijavimą) Start Copy Black (Sākt melnbaltu kopēšanu)
🌈	Запуск цветного копирования Alusta värvilist paljundamist	„Start Copy Color“ (pradėti spalvotą kopijavimą) Start Copy Color (Sākt krāsu kopēšanu)
📄	Сканирование Skanni	„Scan“ (nuskaityti) Scan (Skenēt)